

World Vision este o organizație creștină de ajutorare, dezvoltare și advocacy dedicată activității cu copiii, familiile și comunitățile pentru a depăși sărăcia și nedreptatea. Fiind inspirați de valorile noastre creștine, ne dedicăm să lucrăm cu cei mai vulnerabili oameni din lume. Servim tuturor oamenilor, indiferent de religie, rasă, etnie sau gen.

World Vision se angajează ferm să respecte cele mai înalte standarde etice și morale în toate activitățile sale de achiziții, inclusiv protecția copiilor și adulților în programele noastre. Prezentul Cod de conduită oferă un set de principii și comportamente în conduita noastră de zi cu zi a activității, asigurând respectarea eticii de achiziții recunoscute la nivel internațional. De asemenea, ar trebui aplicate elemente standard ale bunelor practici comerciale. Codul de conduită se aplică personalului din toate entitățile World Vision și Vision Fund (WV/VF) și se extinde la furnizori, contractori, voluntari și membri ai Consiliului. Pentru a ne asigura că WV/VF reprezintă reclamația donatorului, vom respecta cerințele de achiziție ale donatorilor, acolo unde este cazul. Furnizorii și subcontractanții acestora trebuie să semneze Codul de conduită, confirmând acordul de a respecta principiile prezentului articol.

WV/VF așteaptă de la furnizorii săi:

- 1) Să îmbunătățească raportul calitate – preț –
 - a) Să demonstreze în mod activ și să îmbunătățească rezultatele și să reducă costurile pe durata de viață a Acordului pe termen lung și/sau a Comenzilor de achiziție.
 - b) Să indice prețul corespunzător și onest pentru a reflecta cerințele și riscurile.
 - c) Să urmărească pro-activ îmbunătățirea continue pentru a reduce risipa și a îmbunătăți eficiența în întreaga organizație și în lanțul de aprovizionare mai larg.
 - d) Să câștige recompense corecte, dar nu excesive.
- 2) Să acționeze cu profesionalism și integritate –
 - a) Să fie sincer și realist în ceea ce privește capacitatea și abilitatea atunci când care loc licitația.
 - b) World Vision se așteaptă ca furnizorii săi să încurajeze și să lucreze cu propriii lor furnizori și subcontractanți pentru a se asigura că se străduiesc să respecte principiile acestui Cod de conduită și să poată demonstra acest lucru atunci când este necesar.
 - c) Să lucreze în colaborare pentru a construi relații profesionale de afaceri, inclusiv cu personalul World Vision.
 - d) Să acționeze într-o manieră care să sprijine dezvoltarea unei relații de afaceri mature și etice cu WV/VF.
 - e) Să demonstreze un angajament clar și activ față de responsabilitatea socială corporativă.
 - f) Să fie exonerat de orice hotărâri judecătorești restante emise în ultimii trei ani.
- 3) Să fie responsabil –
 - a) Să aplice structuri de preț care aliniază plățile la rezultate și reflectă o împărțire mai echilibrată a riscului de performanță.
 - b) Se așteaptă să fie responsabil pentru livrare și să accepte responsabilitatea pentru rolul lor, inclusiv să fie sincer atunci când lucrurile merg prost, astfel încât lecțiile să poată fi învățate.
- 4) Să se alinieze cu WV/VF-
 - a) Să acorde un accent puternic pe construirea capacității locale prin căutarea unor modalități de dezvoltare a piețelor și instituțiilor locale și evite utilizarea acordurilor restrictive de exclusivitate.
 - b) Să poată opera în toate birourile WV/VF, inclusiv în zonele fragile și afectate de conflict.
 - c) Să partajeze și transfere inovația și cunoștințele bunelor practici pentru a maximiza impactul general asupra dezvoltării.

- d) Să accepte faptul că WV/VF funcționează în medii provocatoare și să se acționeze pentru a gestiona incertitudinea și schimbarea într-un mod care să protejeze raportul calitate-preț.
 - e) Să reflecte obiectivele internaționale de dezvoltare WV/VF și demonstreze angajamentul lor față de reducerea sărăciei.
- 5) Să fie de acord să evite orice Conflict de interese –
Pentru a evita un conflict de interese, Furnizorii sau antreprenorii sunt de acord să dezvăluie următoarele către WV:
- a) dacă Furnizorul sau Antreprenorul, sau o rudă a Furnizorului sau Antreprenorului, primește beneficii financiare de la WV/VF. (Acest lucru ar include lucruri precum serviciul ca angajat, agent sau contractant independent al WV/VF).
 - b) dacă Furnizorul sau Antreprenorul are relații comerciale existente cu WV/VF. (Acest lucru ar include lucruri precum consultant, furnizor de servicii sau furnizor pentru WV/VF).
 - c) dacă Furnizorul sau Antreprenorul are o relație de familie sau de afaceri (în afara WV/VF) cu un membru al consiliului WVI sau VFI, sau cu un membru al echipei de conducere superioară WVI sau VFI.

Adițional, Furnizorul sau Antreprenorul confirmă că nu au nicio relație, afiliere în afaceri, implicare, asociere, poziție, interes financiar și că nu au primit niciun cadou, împrumut sau că nu s-au angajat în nicio altă tranzacție care necesită dezvăluire conform prevederilor Politicii privind conflictele de interese ale World Vision sau Vision Fund.

- 6) Să respecte Convențiile Internaționale ale Muncii –
 - a) WV/VF se așteaptă ca furnizorii săi și subcontractanții acestora să respecte Convențiile Internaționale a Muncii.
 - b) Să interzică orice utilizare a muncii forțate, prin obligație sau prin contract de muncă sau a muncii de detenție involuntară.
 - c) Să interzică folosirii copiilor în muncă.
 - d) Să interzică orice forme de discriminare în practicile de angajare și angajare pe motive de rasă, culoare, religie, sex, etnie, vârstă, dizabilitate fizică.
 - e) Să respecte legislația locală în ceea ce privește salariile, programul de lucru, libertatea de asociere și dreptul de organizare și negociere colectivă.
 - f) Să susțină și respecte protecția drepturilor omului și să se asigure că aceștia nu sunt complici la încălcarea drepturilor omului.
 - g) Să se asigure că operează un loc de muncă sigur și sănătos sau orice alt loc în care se desfășoară producția sau munca.
- 7) Să respecte Politica de protecție a copiilor și adulților a WV –
 - a) Furnizorii sau Antreprenorii implicați în situații în care ei – sau angajații sau subcontractanții acestora – pot avea acces la copii sau beneficiari adulți în programele WV sau la date personale despre astfel de copii sau beneficiari adulți, urmează să respecte Protocolul privind comportamentul de salvagardare (vezi pagina 4 de mai jos).
 - b) Orice incidente de vătămare sau risc de vătămare pentru copii sau beneficiari adulți vor fi raportate imediat către WV.
 - c) Orice persoană care are acces la copii sau la beneficiari adulți sau la date personale despre astfel de persoane va avea o verificare curentă a antecedentelor penale pentru infracțiuni împotriva copiilor sau abuzuri asupra adulților, în măsura permisă de lege (dovada căreia va fi furnizată către WV, la cerere).
- 8) Să dețină o politică puternică cu privire la mediu –
 - a) WV/VF se așteaptă ca furnizorii săi să aibă o politică eficientă cu privire la mediu și să respecte legislația și reglementările existente pentru a proteja mediul.

- b) Se așteaptă ca furnizorii să întreprindă inițiative pentru a promova o mai mare responsabilitate față de mediu și pentru a încuraja utilizarea tehnologiilor ecologice.
 - c) Furnizorii ar trebui să obțină, acolo unde este posibil, un sistem de management al calității certificat.
- 9) Anticorupție și mită –
- a) World Vision se așteaptă ca furnizorii săi să adere la cele mai înalte standarde cu privire la conduita morală și etică, inclusiv extorcare, fraudă și mită.
 - b) Să aplice o abordare cu toleranță zero la corupție și fraudă, cu un management al riscului de înaltă calitate.
 - c) Să dezvăluie orice situație care poate apărea ca un conflict de interese. Să completeze formularul de dezvăluire de la pagina 3 de mai jos.
 - d) Să accepte verificarea părților blocate și verificarea antecedentelor penale.

Semnatura_____

SCRISOARE DE DIVULGARE A CONFLICTULUI DE INTERESE

Formular standard World Vision, îmbunătățit pentru Furnizori

-Versiunea februarie 2020-

După ce am citit Codul de conduită World Vision (WV) și am examinat relațiile mele (noastre) cu World Vision sau Vision Fund (VF) și observând că, în caz de îndoială, că o relație ar trebui dezvăluită pentru discuții ulterioare, Eu am analizat cu atenție fiecare dintre cele patru afirmații de mai jos și am marcat fie „da” fie „nu” pentru fiecare.

Rețineți că „WV/VF”, așa cum este utilizat mai jos, se referă la orice entitate World Vision sau VisionFund, inclusiv instituțiile de micro - finanțare afiliate. „O rudă” se referă la orice persoană înrudită prin sânge sau căsătorie. Încercuți răspunsul potrivit pentru fiecare afirmație de mai jos:

1. Da / Nu

Eu/compania/afacerea mea (sau o rudă a mea) primesc beneficii financiare de la WV/VF. (Acest lucru ar include lucruri precum serviciul ca voluntar sau beneficiar al WV/VF). [*Dacă răspunsul este Da, atunci vă rugăm să furnizați detalii la sfârșitul acestui formular.*]

2. Da / Nu

Eu sau o rudă de-a mea sunt / este angajat actual pentru WV/VF. [*Dacă răspunsul este Da, vă rugăm să furnizați detalii la sfârșitul acestui formular.*]

3. Da / Nu

Eu/compania mea (sau o rudă de-a mea) am/au relații comerciale existente cu WV/VF. (Acest lucru ar include lucruri precum consultant, furnizor de servicii sau furnizor pentru WV/VF) [*Dacă răspunsul este Da, vă rugăm să furnizați detalii la sfârșitul acestui formular.*]

4. Da / Nu

Eu/compania mea am / are o relație de familie sau de afaceri (în afara WV/VF) cu un membru al consiliului de administrație WVI sau VFI sau cu un membru al echipei de conducere superioară WVI sau VFI. [*Dacă răspunsul este da, vă rugăm să furnizați detalii la sfârșitul acestui formular.*]

Vă rugăm să descrieți mai jos detaliile oricărui răspuns pozitiv pentru punctele 1 – 4 de mai sus și/sau orice alte potențiale conflicte de interese sau orice comentarii pe care doriți să le faceți cu privire la aspectele dezvăluite mai sus. Dacă este nevoie de mai mult spațiu, vă rugăm să atașați o foaie suplimentară.

Bifați dacă sunteți de acord cu afirmația: Prin prezenta certific că răspunsurile mele la afirmațiile 1 – 4 de mai sus sunt corecte. Dacă am indicat „nu” pentru toate declarațiile 1-4, confirm că nu am relații, afilieri de afaceri, implicări, asociații, poziții, interese financiare, cadouri, împrumuturi sau alte tranzacții care necesită dezvăluire în baza Politicii de interese a World Vision sau VisionFund.

Semnatura _____

PROTOCOLUL COMPORTAMENTULUI DE SALVAGDARE A COPIILOR ȘI ADULȚILOR

Protecția copiilor și adulților vulnerabili în programele World Vision este esențială pentru toate aspectele muncii noastre. Un element esențial al tot ceea ce facem este angajamentul nostru de a nu dăuna copiilor și adulților beneficiari, respectând drepturile beneficiarilor și apărând interesul lor superior ca o considerație majoră în orice acțiune și decizie.

Prin urmare, Furnizorii și/sau Afiliații și personalul acestora (adică partenerii World Vision, furnizorii, contractanții, consultanții și/sau voluntarii) se vor comporta în moduri care să protejeze copiii sau beneficiarii adulți, să prevină exploatarea și abuzul sexual și să prevină orice alt tip intenționat sau vătămarea neintenționată a persoanelor în care WV servește sau lucrează.

Toți Furnizorii și Afiliații respectă aceste protocoale în activitățile lor cu WV, pentru toți copiii de oriunde și pentru toți beneficiarii adulți. În ceea ce privește protecția, WV folosește o definiție largă și de lucru a „beneficiarului” pentru a include nu numai beneficiarii direcți ai unui anumit proiect, ci și orice copil sau adult care ar putea suferi un prejudiciu cauzat de Furnizori sau Afiliați, ca parte a desfășurării afacerilor cu WV, în cazul în care WV are prezență în program.

Comportament acceptabil – Furnizori și afiliați (și personalul acestora):

- a) să creeze și să mențină un mediu care să prevină exploatarea și abuzul sexual asupra copiilor și beneficiarilor adulți și să promoveze implementarea acestor protocoale de comportament;
- b) sunt atenți la percepția și aspectul în limbaj, acțiunile și relațiile cu copiii și beneficiarii vulnerabili. Comportamentul lor – inclusiv fizic și pe platformele digitale, atât online, cât și offline – demonstrează un respect față de copii și beneficiari adulți și pentru drepturile acestora;
- c) să se asigure că toate contactele fizice și online cu copiii și beneficiarii sunt adecvate în cultura locală;
- d) să folosească metode pozitive, non-violente pentru a gestiona comportamentul copiilor;
- e) să accepte responsabilitatea pentru comportamentul și acțiunile personale în calitate de reprezentant al organizației;
- f) sunt întotdeauna răspunzători pentru răspunsul lor la comportamentul unui copil, chiar dacă acesta se comportă într-un mod inadecvat din punct de vedere sexual; adulții evită să fie plasați într-o poziție compromițătoare sau vulnerabilă cu copiii;
- g) acolo unde este posibil și practic, urmați regula „doi adulți” în timpul desfășurării activității WV, în care doi sau mai mulți adulți supraveghează toate activitățile care implică copii și sunt vizibile și prezente în orice moment;
- h) să respecte investigațiile legate de protecție (interne și externe) și să pună la dispoziție orice informație documentară sau alte informații necesare pentru finalizarea investigației;
- i) să respecte legile aplicabile privind confidențialitatea datelor și politicile relevante privind confidențialitatea datelor și securitatea informațiilor WV, inclusiv protocoalele digitale de protecție a copiilor WV, atunci când manipulează orice date cu caracter personal despre copii individuali sau beneficiari adulți, remarcând, în general, că colectarea sau utilizarea acestor date trebuie limitată la minim necesar și că aceste date trebuie păstrate și transferate într-o manieră sigură și confidențială;
- j) să raporteze imediat prin mecanismele de raportare stabilite orice incident de salvagdare / protecție cunoscut sau suspectat sau încălcarea acestei Politici de către un angajat sau afiliat WV sau un lucrător de ajutor umanitar de la orice altă agenție. „Lucrător în ajutor umanitar” include toți angajații plătiți, voluntarii, contractanții și alte filiale ale organizațiilor care furnizează ajutor de urgență sau ajutor pentru dezvoltare. Astfel de organizații includ agenții ONU, ONG-uri și OBC.

Comportament inacceptabil – Furnizorii și afiliații (și personalul acestora) nu trebuie:

- a) să se comporte într-o manieră fizică neadecvată sau să dezvolte o relație sexuală cu un copil (sub 18 ani), indiferent de vârsta legală de consimțământ sau de vârsta majoratului specific țării. Aceasta include, de asemenea, consimțământul sau tolerarea comportamentului de mai sus (inclusiv promovarea sau acceptarea căsătoriei copiilor (sub 18 ani));
- b) să dezvolte sau să caute o relație sexuală cu orice beneficiar de orice vârstă; astfel de relații nu sunt acceptabile și nu vor fi tolerate, deoarece se bazează pe o dinamică de putere inegală. Astfel de relații subminează credibilitatea și integritatea ajutorului umanitar sau a activității de dezvoltare ale WV;
- c) să exploateze sau abuzeze sexual orice beneficiar (adult sau copil); un astfel de comportament constituie un act de abatere gravă;
- d) Schimbul de bani, locuri de muncă, bunuri sau servicii pentru sex (inclusiv favoruri sexuale, alte forme de comportament umilitor, degradant sau de exploatare sau angajarea lucrătorilor sexuali) sau alte cereri de exploatare este strict interzis. Aceasta include schimbul de asistență care se datorează deja beneficiarilor;
- e) Să mângâie, țină, sărute, îmbrățișează sau atingă copiii sau beneficiarii adulți într-un mod neadecvat sau insensibil din punct de vedere cultural;
- f) să folosească un limbaj, să facă sugestii sau să ofere sfaturi unui copil sau unui adult beneficiar care este inadecvat sau abuziv, inclusiv un limbaj care provoacă rușine sau umilință, sau este umilitor sau degradant;
- g) să petreacă timp excesiv sau inutil singur cu un copil sau beneficiar adult, departe de alții sau în spatele ușilor închise sau într-o zonă retrasă;
- h) să tolereze sau să participe la un comportament cu copiii sau beneficiarii adulți care este ilegal, nesigur sau abuziv; inclusiv practici tradiționale dăunătoare, abuz spiritual sau ritualic;
- i) să angajeze copii în orice formă de muncă a copiilor (inclusiv ca „ajutor la domiciliu”), cu excepția cazului în care este în interesul superior al copilului și în conformitate cu legislația locală și standardele internaționale („munca copiilor” este munca mentală, fizică, socială sau periculoasă din punct de vedere moral și dăunătoare copiilor sau care interferează cu școlarizarea acestora. „Munca copiilor”, în schimb, poate fi benefică dacă este permisă de convențiile Organizației Internaționale a Muncii (OIM) și pune interesele copilului înaintea oricăror beneficii obținute de adulți.);
- j) să lovească sau să folosească alte pedepse corporale împotriva unui copil în timp ce copilul este în îngrijirea WV sau angajatul WV sau filiala desfășoară activități ale WV;
- k) să ia un copil singur într-un vehicul pentru munca WV, cu excepția cazului în care este absolut necesar, și cu acordul părintelui/tutorelui și al managerului;
- l) să utilizeze abuziv sau neglijent datele personale despre copii individuali sau beneficiari adulți;
- m) să comunice cu un copil în zonele de program ale WV prin platforme digitale (de exemplu, Facebook, Twitter), prin tehnologia mobilă (de exemplu, mesaje text, Whatsapp, Skype) sau online, fără consimțământul și cunoștințele părinților săi. În plus, angajații sau afiliații WV nu trebuie să comunice niciodată pe platforme mobile, digitale sau online cu copiii sau beneficiarii adulți în moduri inadecvate sau sexuale;
- n) să tacă, acopere sau să activeze orice incident de salvagardare cunoscut sau suspectat sau încălcarea Politicii de salvagardare de către un angajat sau afiliat WV.

Bifați dacă sunteți de acord cu declarația: Am citit, am înțeles pe deplin și sunt de acord să mă conformez cu Protocoalele World Vision privind comportamentul de salvagardare a copiilor și adulților de mai sus.

Semnatura _____

Declarație de recunoaștere a codului de conduită al furnizorilor WV

Semnătura mea de mai jos confirmă că eu/noi/furnizorul, am citit, am înțeles pe deplin și sunt de acord cu principiile Codului de conduită al furnizorilor WV menționate mai sus și autorizează pe WV să efectueze toate verificările antecedentelor, după caz. Înțeleg că orice acțiune neconformă cu acest Cod de conduită a furnizorului, inclusiv nerespectarea măsurilor impuse de aceste protocoale, poate duce la încetarea relației de afaceri cu World Vision.

.....

.....

Semnătură

.....

Data